

# Tribuna Socialistă

ABONAMENTUL: Pe an 40 cor. Pe jum. an 20 cor. Pe un sfert de an 10 cor. Pe o lună 3 50 cor. Abonamentul la mai multe exemplare pe an 32 cor. PENTRU STREINĂTATE: Pe an 50 cor. (10 Dolari).

Organul Partidului Socialdemocrat din Ardeal, Banat și Ținuturile Ungurene.

Apare de două ori pe săptămână: Joi și Duminică.

Orice scrisori și bani sunt a se trimite pe adresa: TRIBUNA SOCIALISTĂ, Sibiu, Strada Rosenanger Nr. 14. — Tot aici se primesc și reclame cu prețuri moderate. — Manuscrisele nu se înapoiază.

## Participarea la alegeri și Conferința Partidului.

La 7 Septembrie vom avea o nouă conferință de partid. Din nou se vor întruni reprezentanții partidului social-democrat din Ardeal, Banat și Ținuturile ungurene, spre a se sfătui și a lua hotărâri privitoare la ținuta partidului în viitor. Conferința aceasta va fi chemată a stabili în mod definitiv ce măsuri și ce ținută să ia partidul nostru față de alegerile ce vor urma. Partidul socialist, ca partid democratic, nu poate intra într-o acțiune de însemnătate atât de covârșitoare ca și alegerile, fără a concheta congresul sau în cazul cel mai rău conferința partidului, cari singure sunt în drept a da directive politice. Iată deci pentru ce a trebuit concheta conferința. Dar mai e ceva. Știm că alegerile ce se vor face n'au fost pregătite, căci starea de asediu și cenzura nu admitea această pregătire. Legea electorală, pe baza căreia se vor face alegerile la noi, abia înainte cu 2—3 săptămâni a devenit cunoscută în cercuri mai restrânse, iar poporul n'o cunoaște nici acum. Ca urmare, a stărilor acestora e faptul că listele electorale pregătite în pripă și fără nici un control din partea alegătorilor, sunt cât se poate de incomplete.

Și e știut că cu tot liberalismul legii, dreptul de vot și-l poate exercita numai acela, care a fost înscris în liste. Intre împrejurările acestea e firesc ca partidul socialdemocrat să-și pună întrebarea: Oare mai are rost să ia parte la alegeri? Oare e lucru cuminte a primi

## Săptămâna de agitație.

Tovarăși! Suntem în săptămâna de agitație pentru foile partidului socialist. Toți acei tovarăși, cari doresc să aibă o foie puternică și răspândită să se angajeze săptămâna asta în serviciul presei socialiste. Joi este sârbătoare, muncitorii români de sigur nu lucrează în ziua aceasta. Deci aveți cea mai bună ocazie ca în ziua aceasta să lucrați pentru „Tribuna Socialistă”. Acei cari v'ați angajat și acei cari voiați să vă angajați în serviciul foii voastre în ziua de Sf. Maria să mergeți din casă în casă, dela un cunoscut la altul și să le spuneți că au trebuință de „Tribuna Socialistă”, că ei nu pot trăi fără gazeta și gazeta nu poate trăi fără ei. Muncitorii! Murte zile de lucru și de sârbătoare ați pierdut voi din viața voastră pentru interese străine,

Acum gazeta voastră se adresează vouă să vă puneți o zi pe lucru și să lucrați o zi și pentru ea, să câștigați noi cetitori pentru ea și să o răspândiți unde până acum n'a fost cunoscută. Acei tovarăși, cari nu vor putea lucra Joi, să facă aceasta Duminică, dar nici un cititor să nu rămâie, care să nu lucreze săptămâna asta pentru „Tribuna Socialistă”.

Agitația cea mai zeloasă și mai cu folos se poate face printre muncitorii organizați. Cea mai mare mis une și datorie o au conducătorii grupelor, bărbății de încredere și comitetele secțiilor de partid. Aceștia să lucreze din răsuputeri, dar totodată și tovarășii răzleți au datoria să lucreze separat sau să dea concurs bărbăților de încredere.

Nici un muncitor organizat să nu fie, care să nu aboneze una din foile partidului. Dar românii mai cu seamă să arate că nu sunt mai pe jos decât tovarășii lor de altă naționalitate și să agite în primul rând pentru „Tribuna Socialistă”.

lupta electorală atunci când știi din capul locului că aderenții tăi au fost neglijați și cu tot dreptul ce legea li-l asigură, ei lipsesc din listele electorale? Ba mai mult chiar: Poate partidul socialdemocrat lua parte la alegeri ce se vor face sub stare de asediu și cu cenzură? Putem noi primi o luptă atât de neegală, ale cărei rezultate se prevăd?

Nu știm ce va hotărî conferința,

E firesc ca domni din partidul național să dorească ca partidul nostru să se angajeze în lupta electorală, înțelegem chiar și pe d-l Goga, care ar dori să se întâlnească cu doi-trei socialiști ardeleni în parlamentul din București,

Dar trebuie să știe orișicine că partidul socialdemocrat nu poate servi de unealtă nimănui

Noi ne-am făcut datoria. Am cerut la timpul său ridicarea cenzurii, am cerut ca conscrierea alegătorilor să se prelungească și să ni se dea puțința de a pregăti muncitorimea pentru alegeri. Dacă cuvântul nostru a întâmpinat urechi surde și dacă partidul socialdemocrat, care în alte țări joacă un rol atât de important, la noi va fi silit să stea pasiv față de alegerile de acum, vina o poartă singur potentății, cari au nesocotit cererile noastre și ne-au adus în situația imposibilă în care ne aflăm.

Scriem aceste rânduri spre a da expresie convingerei ce o avem, dar ele pot fi privite și ca ultima atragere de atenție une a celor dela putere asupra situației, arătându-le primejdia ce ar rezulta din faptul că alegerile s'ar face între împrejurările excepționale de azi, cu starea de asediu și cu cenzura,

## Convocare.

Comitetul executiv al Partidului socialdemocrat din Ardeal, Banat și Ținuturile ungurene, convoacă o

### Conferință a Partidului

pe ziua de 7 Septembrie, la Sibiu.

Ordinea de zi:

1. Ținuta partidului la alegerile parlamentare.

2. Fixarea programului electoral.

La conferință fiecare organizație cu cel puțin 500 membrii va trimite un delegat, de aici în sus după fiecare 1000 membrii se va mai trimite câte un delegat.

Drept de vot la această conferință vor avea însă numai acele organizații, cari până la 7 Septembrie vor recunoaște de obligatorice pentru sine hotărârile de centralizare a sindicatelor și a partidului, aduse de conferința ținută la 10—11 Maiu în Sibiu.

Comitetul executiv.

## Insemnări.

### Impresii dela băi.

Țăranii într'adevăr nu sunt creatori de norme și reguli noi de viață; ei sunt mai degrabă conservatori, cu toate acestea însă ei se acomodează foarte repede cu regulile noi, impuse de viața orașelor.

Observa aici, mai cu seamă la femei, alături de opincă și cătrînța modestă, furisându-se pe ici pe colo și gheata americană cu tocul înalt. Cătrînța n'a fost schimbată deocamdată prin fustă (rochie), ci prin o altă cătrînță mai frumoasă. Ideologia de duzină, cari cercetează foarte des locurile acestea, sunt de părere că cătrînța de aceea trebuie menținută, pentru că poartă pecetea curăției și virginității. — lucru de altfel destul de neadevărat. Sunt foarte dese fețele unse și sulemenite și aici, și în la ordinea zilei vorba că cutare sau cutare suferă de cine știe ce boală.

Alături de graiul dulce muntenesc, vezi strecurându-se și ifosele, vorba prefăcută și falsă a orașanului, ca o dovadă că cei ce vizitează locurile acestea, nu influențează atât de mult prin calitățile, cât prin păcatele lor. Creatorii și determinatorii de norme și porniri frumoase de sigur, nu-și pot permite lucrul de a vizita locurile acestea, aici vine numai orașanul de lux, orașanul care de mult nu mai este al lui, care de mult este o unealtă a convenșunilor mincinoase, contrare naturii, rațiunii și a tot ce-i bun și folositor.

De aceștia întâlnesc zilnic prin aleile băilor. Bărbați cu haine din stofă bună, croite după ultima modă. Dams cu părul coafat, cu fețe unse, și cu îmbrăcămintea foarte variată în forme și culori. Mirosuri de tot felul, aduse dela oraș și cari înăbușesc mirosul natural al florilor de pe coastă. Aceleași gesturi, aceleași prezentări, aceleași complimente, aceleași sărutări de mâini lingușitoare, aceleași forme de falsitate și prefăcătorie pe cari le-am lăsat la oraș, dar cari apar, și se manifestă tot mai des și aici, otrăvind natura atât de curată de pe plaiurile acestea.

O preoteasă zilnic scaldează colina însoțită de amanții ei, pe când soful-i se stinge de tuberculoză în hotel. N'am observat la această femeie nici cel mai mic regret pentru soful-i bolnav. Râde, sare, se dichisește, își schimbă des costumele-i foarte variate. Nu-și iubește soful și nici nu-l poate iubi, lucru ce se întâmplă foarte des în societatea celor de sus, unde indivizii nu se împreună din dragoste, ci din interes de bani și avere.

O altă damă vecină cu mine se plânge că suferă de lipsă de poftă de mâncare. Nu-i place nimic din care cauză e slabă ca o stafie. Nu muncește și n'a muncit nici când aproape nimic, singurul copil ce-l are nu l-a alăptat ea, și-a fîmuit doică, n'a dus și nu duce lipsă de nimic, fiind gras înzestrată de părinți, iar soful fiindu-i oșter, evident deci că nu putea fi vorba de lipsuri. Relativ la suferințe nu-și poate închipui cauza lor; nici nenumărații medici pe cari i-a consultat nu i-au putut da explicație, cel mult s'a ajuns la presupunerea că doar faptul că doarme prea mult, 14—15 ore pe zi, poate fi o cauză relativ la boală...

## Alegerile, starea de asediu, cenzura.

Am scris într'un număr precedent că alegerile au fost amânate cu 20 de zile. Acum a apărut decretul regal prin care corpul electoral al tuturor cetățenilor majori din teritoriul vechiu al regatului, din Basarabia, Bucovina, Transilvania, Banat și Ținuturile din Ungaria, cari s'au unit cu regatul și se găsesc de fapt sub suveranitatea statului român, este convocat în zilele de 5, 6 și 7 Octombrie pentru a alege, pe circumscripții electorale, prin vot universal, egal, direct, obligator și secret, un număr de deputați proporțional cu populația și anume: un deputat la fiecare număr de 30.000 de locuitori și la fiecare fracțiune suplimentară superioară numărului de 20.000.

Corpul electoral al tuturor cetățenilor români în vârstă de 40 de ani impliniți din aceleași teritorii este convocat în zilele de 10 și 11 Octombrie pentru a alege, prin același sistem de vot, un senator de fiecare număr de 70.000 locuitori și de fiecare fracțiune suplimentară superioară numărului de 47.000 locuitori.

Profesorii și agregatii titulari ai universităților din București, Cluj, Cernăuți și Iași sunt convocați în ziua de 12 Octombrie pentru a alege din sânul lor, la universitatea respectivă, câte un senator.

Primele ședințe ale Constituantei se vor ține în București în primele zile ale lunii Noiembrie 1919.

Așa dar peste cinci săptămâni se vor face alegerile pentru Constituanta în toată România întregită. Noi am cerut la timp ridicarea stărei de asediu și suspendarea cenzurii. Aceasta însă până acum nu s'a întâmplat. Cum voiește guvernul să facă alegeri cu stare de asediu și cu cenzura nu înțelegem. N'are înțeles, ca starea de asediu să se ridice în ajunul alegerilor, ne mai fiind timp de propagandă și de a se ține vorbiri de program.

Pretindem deci ridicarea cât mai urgent a stărei de asediu și suspendarea cenzurii. Iar înscrierea în listele electorale să se prelungească cel puțin cu 15 zile, pentru a se putea controla și reinscrie alegătorii în drept, cari au rămas afară din liste. Altfel alegerile pentru Constituanta nu vor putea fi considerate ca legale.

## Casa Poporului în București

Muncitorii organizați din țările apusene, fiind izgoniți de sistemul capitalist din propriile lor cășcioare de demult, s'au adunat laolaltă și și-au clădit ei o casă mare numindu-o „Casa Poporului”. Acolo se adună, acolo au săli de citire, de distracție, au școală, au birouri și bibliotecă.

Muncitorii din România de asemenea au fost izgoniți din cuibul unde dormeau dulcele somn al vieții patriarhale și au început a pribegi prin lumea largă, izgoniți fiind de același sistem capitalist, care a zdruncinat fericirea casnică a proletarului apusean.

Răplindu-li-se încet, treptat căminurile lor de către industria în desvoltare, s'au pomnit ca melcul cu casa în spinare, fără a-și da seama de împrejurările, cari l'au adus pe ei în starea asta.

Acum însă tot mai mulți încep a se trezi și încep a vedea cauzele cari i-au proletarizat. Și se căsnesc și ei să imiteze pe colegii lor din Apus să și facă o „Casă a Poporului” care să fie proprietatea lor, a familiei lor de proletari, unde să și găsească acea mulțumire sufletească, care i-a fost răpită de noua ordine socială.

Tovarășii din București mai bine de 10 ani au pus bazele „Casei Poporului” și au adunat cărămida cu cărămida ca să înceapă odată zidirea. Au adunat sume modeste ce se publicau în „România Muncitoare” și sperau că în curând vor avea căminul lor. A venit însă războiul cu toate urmările lui și a nimicit planurile tovarășilor sărguincioși.

Acum din nou s'au pus pe lucru și cu mai multă putere au început strângerea materialului trebuitor pentru „Casa Poporului”. Comitetul secțiunii Partidului socialist din București împreună cu comisia locală a sindicatelor, de acord cu Sfatul comun, au lansat un împrumut prin obligațiuni de câte 100 de lei fiecare, plătibile în rate de câte 25 lei. Astfel se pune la îndemâna tuturor muncitorilor posibilitatea de a contribui la clădirea căminului muncitoresc din capitala României, făcând o să se asemene cu celelalte capitale din țările apusene.

## „Tribuna Socialistă”

este singura foaie care apără interesele muncitorilor și țăranilor. Toți să o aboneze și să o răspândească.

## Evenimentele din Ungaria.

### Cum a căzut Bela Kun?

Afirmățiunile că Bela Kun ar fi căzut numai din cauza înfrângerilor ce le-a suferit armata roșie la Tisa nu sunt adevărate. Un om de încredere ce a venit dela Budapesta ne-a istorisit cum s'a întâmplat căderea guvernului comunist. Ne-a dat informații la fel cu raportul d-lui Nădejde trimis la „Izbânda”. Ambii spun că Bela Kun a căzut înainte de a se ști acolo victoria armatelor române asupra bolșevicilor. Curentul moderat, care luă proporții tot mai mari în Budapesta, mai ales a cauzat dificultăți interne regimului bolșevist.

Cauzele principale au fost foametea, care bântuie mai ales în Budapesta și convingerea că revoluția mondială a întârziat, că proletariatul din Europa n'a venit sau n'a putut să se solidarizeze cu cel din Ungaria și Rusia. Populația a devenit nerăbdătoare și se dedă la agitații contrarevoluționare, cari provocau teroarea tribunalelor revoluționare. Aceasta mărșă apoi amărăciunea populației, al cărei ideal se mărginează la dorința de a se sătura.

Nemulțumirea s'a extins chiar și între socialiști, cari de asemenea își pierduseră credința în izbânda cauzei pentru care luptau. Tov. Weltner și Böhm au și început tratative cu misiunea Antantei din Viena. Böhm a declarat că n'a aprobat planul lui Bela Kun de a ataca pe români peste Tisa, de aceea și a dat demisia, cedând locul de comandant suprem Dr.ului Eugen Landler. Böhm și Weltner au declarat misiunii că recunosc necesitatea unei schimbări de regim în Ungaria, dar că pun la aceasta condițiunea ca guvernul, care va urma, să nu fie prea reacționar, pentru că teroarea roșie să nu fie înlocuită cu o teroare albă. Ei au cerut Antantei să îngăduie instituirea unui guvern de tranziție, alcătuit din socialiști, democrați, pentru că desfacerea de regimul comunist să se facă cu încredință. Böhm și Weltner și au luat însărcinarea de a forța pe Bela Kun să abzeacă.

Misiunea Antantei a aprobat această soluție și a propus ca în noul guvern să figureze și câteva elemente mai moderate din guvernul lui Bela Kun. Așa se explică faptul că în guvernul Peidl figurau Agoston, Garbay și Dvorceak.

În urma acestora s'a convocat Sfatul Central al muncitorilor, unde tov. Zoltan Rónai a făcut o lungă expunere a situației arătând că dictatura proletariatului nu mai poate dăinui, fiindcă condițiunile, pe cari s'a întemeiat: Revoluția socială în Europa, concursul necondiționat al întreg proletariatului ungar și conducerea cu armata sovietică rusă nu s'au îndeplinit. De aceea guvernul trebuie să se retragă.

Apoi Bela Kun a ținut un discurs cu ochii în lacrimi constatând și el că experiența de până acum se sfârșește în chip nenorocit, dar a spus că regimul comunist se va reînființa mai târziu în condițiuni mai prielnice, când proletariatul va fi mai copt pentru noua organizare.

A doua zi dimineața locuitorii Budapestei citeau așeze, prin cari se comunică constituirea noului guvern Peidl. În ziua următoare a venit știrea că armata roșie a fost înfrântă la Tisa, iar Bela Kun a fugit apoi spre Viena. În legătură cu fuga lui Bela Kun ziarele au publicat următoarea telegramă:

„În timpul călătoriei spre granița austriacă, Bela Kun făcea impresia unui om distrus. Rupând la un moment dat tăcerea, el zise: „Comunismul a dat faliment în Ungaria dar nepoții noștri se vor înfrunza într-o Ungarie comunistă. Poporul nu era copt. Mai e nevoie de educație.”

### Tov. Ernest Garami despre situația din Ungaria.

Fostul primredactor al ziarului „Népszava” și ministru de comerț în guvernul lui Károlyi a declarat unui ziarist din România următoarele:

„Constituirea guvernului de concentrare întâmpină greutăți în prima linie din partea muncitorilor, cari n'au încredere în actualii deținători ai puterii. Muncitorii organizați sunt aceia, cari au răsturnat guvernul bolșevist înainte de intrarea armatei române în Budapesta, ferind capitala de o catastrofă. Guvernul Peidl, care a urmat după Béla Kun, a fost instalat de muncitorime.

Peidl era pe cale să formeze un guvern de coaliție, așa cum îl cerea Antanta. El încercase să desfășoare ordonanțele date de guvernul comunist. Dar odată cu apropierea armatei române a ieșit ca din pământ fostul arhiduce Iosif, care până în ajung, din motive de oportunitate, fusese în bune raporturi cu bolșevii.

Aceasta a indignat pe muncitori. Ei n'au încredere în alegerile ce se vor face sub auspiciile arhiducelui. Dar se vorbește de ceva și mai grav: de rechemarea vechei camere ungare și casei magnaților, — ceea ce ar fi identic cu restabilirea regimului anterior revoluției din Noemvrie 1918.

Această stare de spirit a muncitorimeii poate avea numai ca rezultat final că directiva moderată — care câștigase mare teren în sânul muncitorimeii noastre în timpul din urmă, și a adus la prăbușirea bolșevismului, — să sufere o nouă schimbare, spre stânga extremă.”

### Socialdemocrații din Ungaria contra arhiducelui Iosif.

Partidul socialdemocrat a început să ia pe față o atitudine ostilă actualului guvern și mai ales față de arhiducele Iosif. Muncitorii declară că meritul îșgonirii lui Bela Kun și a bolșevicilor este în primul rând al muncitorimeii, care nu înțelege că această situație creată de muncitori să fie exploatată în astfel de mod de arhiducele Iosif, care în tot timpul a trăit în bune raporturi cu bolșevicii. Muncitorii accentuează sus și tare că nu au nici un fel de încredere în arhiducele Iosif. O deputațiune a partidului socialdemocrat s'a prezentat reprezentanților guvernului aliate, cerând în vedere asigurării păcii interne din Ungaria înlăturarea arhiducelui Iosif dela conducerea treburilor statului. Socialiștii au declarat că nu vor admite

în nici un caz ca alegerile să fie prezidate de arhiducele Iosif și de guvernul său. Reprezentanții guvernurilor aliate au declarat că nu sunt autorizați a se amesteca în chestiuni interne ale Ungariei și au rugat pe reprezentanții socialdemocraților să aibă răbdare și în orice caz să nu încerce a turbura ordinea și liniștea.

## CONFERINȚA muncitorilor metalurgiști.

Unirea lucrătorilor în fier și metal din Ardeal și Banat a convocat o conferință a metalurgiștilor la Sibiu, care s'a ținut Duminică 25 și Luni 26 August c.

Conferința a avut de scop centralizarea tuturor sindicatelor în fier și metal, cari în urma evenimentelor politice din toamna trecută și cele ce au urmat de atunci s'a rupt dela centrala lor din Budapesta.

La conferință au luat parte 38 delegați, cari au reprezentat 16 grupe, deja afiliate, din Ardeal cu 7000 muncitori organizați, și câte un delegat dela grupele încă neafiliate ca Timișoara, Arad, Oradea, Lugoj, Sătmăreș, Reșița, Anina, etc., cari au declarat că dau tot concursul lor moral tovarășilor din Ardeal.

Au luat parte și delegatul partidului socialist, delegatul Uniunii minerilor, al Uniunii tipografilor și comisia locală Sibiu. Conferința a fost prezidată de tov. Alexandru Bartalis (Brașov) și Ștefan Bilog (Petroseni).

Tov. Bartalis deschide Conferința și în cuvinte bine potrivite arată necesitatea centralizării sindicatelor metalurgiste.

Tov. Albani salută Conferința în numele partidului rugând pe fericiți ca în lupta lor economică să nu uite de lupta politică.

Tov. Ciser salută în numele Uniunii minerilor. Spune că minerii deși sunt de curând organizați au o Uniune puternică. Dacă ferarii nu stau așa de bine, asta se datorește și faptului că conducerea a fost în mâini slabe. Deci să vă centralizați și să alegeți o conducere cu voință de fier, care să conducă pe căi bune Uniunea fierarilor.

Tov. Roth salută în numele Uniunii tipografilor, iar Tov. Mayer în numele Comisiei locale.

Tov. Horváth (Timișoara) aduce salutul metalurgiștilor din Banat declarând că imediat ce se va decide în mod definitiv asupra Banatului se vor afilia și ei la Uniunea fierarilor. Până atunci promite tot sprijinul moral tovarășilor Ardeleani.

Tov. Rehnicssek (Arad) aduce salutul muncitorilor metalurgiști din Crișana. Dorește a se convinge dacă e adevărat că organizațiile din Ardeal sunt naționaliste sau internaționale, căci pe acolo se vorbește că ar fi naționaliste. De se va convinge de contrariul va lucra spre a îndupleca pe tovarășii săi să se aflijeze la Centrala ardeleană.

Urmează apoi ordinea de zi.

Raportul a fost tov. Bartalis. Iar darea de seamă materială a făcut o tov. Brătăsescu, secretarul Comisiei generale. Asupra hotărârilor luate și asupra noului comitet vom scrie în numărul viitor.

## ȘTIRI

— Pictorul Băncilă și socialiștii. Cetim în „Izbânda”. Talentatul pictor Octavian Băncilă, care s'a înscris în organizația socialistă ieșană, a donat partidului socialist tabloul său „Pax”, în care simbolizează eterna pace în omenire.

— Populația de dincolo de Dunăre cere alipirea la Austria. Populația din Ungaria de vest a trimis guvernului din Budapesta o telegramă în care comunică, că populația Ungariei de vest a decis alipirea ei la Austria. Telegrama cere arhiducelui Iosif să retragă administrația maghiară din aceste regiuni. În același timp s'a trimis o telegramă guvernului Austriei în care cere trimiteră, autorizațiilor austriace de siguranță. S'a trimis deasemenea o telegramă aliaților. Austria a răspuns populației din Ungaria vestică, că să aibă încredere că conferința de pace va respecta drepturile de autodeterminare.

— Când își termină Conferința lucrările. Oficialitatea americană din Paris cere ca toate lucrările Conferinței cu excepția chestiunii turce vor fi completate până la 1 Octombrie, permițând misiunii actuale de a se retrage. La Paris va rămâne numai o misiune restrânsă fără experți, care se va ocupa cu disentanarea chestiunii turce, a cărei rezolvare va cere probabil câteva luni. Este aproape sigur că aliații nu vor lua nici o hotărâre privitoare la Turcia până când Statele-Unite nu și vor fi făcut cunoscut decizia lor, care este așteptată cel mai târziu până la 1 Octombrie.

— O poliție internațională la Budapesta. „Adevărul” scrie: Lyon Extrem Orient. O parte din trupele române au părăsit Budapesta. Este pe cale constituirea unui corp de poliție internațional compus din 6000 oameni.

— În Cehoslovacia s'a ridicat starea de asediu. Președintele consiliului de ministri cehoslovac, Tusar a declarat unei delegații de lucrători, că în scurtă vreme starea de asediu va fi ridicată din Boemia și Moravia.

— Serbia propune plebiscit pentru Banat. Biroul presei sârbești publică următorul comunicat: „După știrile sosit din București, în România continuă agitația pentru obținerea de nouă părți din teritoriul sârb al Banatului. „Românii manifestează în sensul de a nu considera ca definitive deciziunile luate în privința Banatului. Altim din izvoare sigure, că guvernul sârb va propune conferința de pace ca chestiunea Banatului să fie rezolvată printr'un plebiscit în care să ia parte toată populația ținutului.”

— Tratatul cu Troțki și Lenin. Ziarul „Frankfurter Zeitung” ală din cercuri politice bine informate din Paris, că conferința de pace cedând suzeranității americane dorește să încerce combaterea bolșevismului din Rusia cu alte mijloace. După cum anunță ziarul german între conferința de pace și Lenin se urmează tratative în sensul că Lenin și Troțki să se retragă dela conducere făcând loc unui guvern socialist mai moderat, pe care apoi conferința de pace ar urma să îl recunoască. Ziarul german nu poate preciza stadiul acestor tratative.

## Activitatea Partidului. Serbare pentru presa socialistă la Sibiu.

Comitetul Secțiunii din Sibiu în legătură cu comisia presei aranjează Duminică, la 31 August o mare

### serbare de partid

în pădurea orașului, al cărei venit va servi pentru fondul presei.

Serbara se aranjează în stil mare: cu muzică militară, tombolă, concurs de frumsețe, alegere de deputați, căsătorie civilă, muzeu politic, alergări și altele.

Tovarăși! În Sibiu nu s'a aranjat în anul acesta o serbare câmpenească în stil mare. Tot voi sunteți chemați să arătați publicului puterea voastră de organizare.

Comitetul aranjator își va face datoria, dar munca acestuia numai așa va fi încoronată de succes, dacă toți muncitorii vor lua parte aducându-și cu ei familiile și cunoscuții.

În anul viitor și în placate vom da program detaliat.

Muncitorii! La 1 Mai și așa nu ați avut norocul să petreceți în verdeață, cu atât mai mult să facem asta acum.

Comitetul secțiunii din Sibiu și Comisia presei.

Redactor responsabil: IOSIF JUMANCA  
Editor: TIRON ALBANI  
Proprietatea Partidului Socialdemocrat din Ardeal și Banat.  
Tiparul tipografiei W. KRAFFT, Sibiu, Str. Orășului 10  
Compart de: Subcoot. Bucure.

**Dentistul Munteanu**  
21-26 Sibiu, Strada Cisnădiei Nr. 28  
Consultații: orele 8-12 și 2-5.

## Impotriva colportorilor de știri.

### Extras din Ordonanța Nr. 21 și 25.

1. Vor fi considerați ca infractori: Acei cari fără rea credință, prin localuri publice, gări, trenuri, pe străzi, etc., vor comunica, colportă, comentă, în orice chip, știri ficte adevărate, ficte imaginare, sau păreri relative la operațiunile de războiu, situația și dislocarea trupelor, dispozițiunile autorităților militare, sau orice chestiune privitoare la armata română. 2. Aceasta infracțiune se va judeca și condamna de pretori în prima și ultima instanță, cu închisoare până la un an și cu amendă până la 2000 lei. Când faptele de mai sus se vor fi săvârșit în scop de a spiona, sau trădă, se aplică pedepsele prevăzute de legile penale în vigoare, în timp de războiu.

## Fondul electoral

Muncitorii organizați încep a înțelege rostul politicii lor. Cu toată mizeria ce o îndură din cauza scumpetei grozave, ei contribuiesc cu zel la fondul electoral. Aceasta dovedește că ei știu bine ce însemnează lupta politică pentru muncitorime. Ei știu că înzadar vor face greve, înzadar vor câștiga salarii mai bune, dacă n'au cuvânt în casa țării, unde se făuresc legile, clasa capitalistă va face legi prin cari va stoarce, sub diferite forme, tot câștigul lor, și ei n'au nici un beneficiu din salariile bune ce le-au câștigat prin lupta economică.

Comitetul executiv al partidului împrenă cu Comisia generală a sindicatelor au hotărât să se pretindă dela fiecare muncitor salariul pe un ceas pentru fondul electoral. Jertfa aceasta ce se cere dela muncitorime este neînsemnată în comparație cu scopul mare ce-l urmărește lupta electorală. Să se fi cerut salariul chiar de pe o zi, tot nu eră o jertfă pe lângă roadele ce le va aduce reușita luptei în care ne-am angajat.

Câte zile de lucru, câte foloase materiale și morale nu va câștiga muncitorime, dacă vom învinge la alegeri! Dacă vom avea un grup parlamentar puternic, acesta va putea influența ștergerea sau modificarea legilor cari apasă pe muncitori și vor să-l parlamentul să voteze legi radicale de ocrotire a muncitorilor și crearea de instituții muncitorești de tot felul.

Luptele muncitorilor în todeauna au adus roade înzecite. Lupta pentru alegeri este de o mare însemnatate și roadele ei vor fi binefăcătoare. Tovarăși, faceți-vă cu toții datoria. Subscrieți cu toții la fondul electoral, cel puțin salariul de pe o oră.

Au mai sosit următoarele sume la fondul electoral:

Grupa minerilor din Lonț prin tov. Ioan Colda	K 4154
Grupa muncitorilor minerilor din Gurabărzei dela Steamuri prin tov. Bazil Sardu	600
Grupa minerilor din Cristian prin tov. George Badiu	404.25
M. Cristea, Sremți	30
A. Iacob	30
C. Roșu	30
Ioan Schuster	30
Petru Simțion, Sibiu	20
Efta German	20
Solomon Solomon	20
Alexandru Moldovan	20
Nicolae Prozan	20
Mathe	15
Ioan Ciucur	10
Savu Bârsan	10
E. Romba, Calbor	10
S. Filipescu	10
Victor Marinescu	10
Nicolae Iosif	10
Alexandru Buian	10
Aurel Horja	10
Bucur Blanca	10
Karl Schuller	10
Albert Herbert	10
Kallár János	10
Szilágyi Rezső	10
Bácsi Sándor	10
Bácsi János	10
Béla Rimner	10
Szániszlo Sándor	10
Adolf H. Itrich	10
Josef Auner	10
Samuel Grünbaum	10
Katona Lajos	10
Fritz Theil	10
Szabó	6
Kalmár József	6
Ioan Caleșan	6
Mihail Avram	5
Helenbrand	5
Vasile Goguța	5
Pavel Prozan	5
Costea Pauson	5
Mihail Băcilă	5
Traian Muntean	5
George Chivara	5
V. Rus Jánosné	5
Aurel Răcăci	5
Moise Beu	5
Bence Gyula	5
Mehrbroth György	5
Ráczkovszki András	5
Theil Rezső	5
Szuka László	5
Ambrus Domokos	5
Total	K 5716.25
Suma din urmă	K 12801
Total	K 18517.25